



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n°77 – mai 2009

Séances publiques à 15h30*

Vendredi 1^{er} MAI

Pas de séance : fête du travail.

Vendredi 8 MAI

Pas de séance : jour férié
(8 mai 45).

Vendredi 15 MAI

– Note d'information d'Emmanuel Laroze et de Bertrand Chazaly, sous le patronage de Nicolas GRIMAL : « Relevés des colonnes de la grande salle hypostyle de Karnak ».

– Communication de Pierre Tallet, sous le patronage de Nicolas GRIMAL : « Les Égyptiens et le littoral de la mer Rouge à l'époque pharaonique ».

Vendredi 22 MAI

Pas de séance : lendemain de l'Ascension.

Vendredi 29 MAI

– Note d'information d'Alain Pasquier, correspondant de l'Académie : « A propos de l'histoire du portrait grec : un buste inédit du musée du Louvre ».

– Communication de Paolo MATTHIAE, associé étranger de l'Académie : « Temples et reines de l'Ebla protosyrienne : résultats des fouilles à Tell Mardikh en 2007 et 2008 ».

* En grande salle des Séances
Institut de France 23, Quai Conti, 6^e
Bus 24, 27, 39, 95 – M^o 4, 7, 10

Retrouvez la Lettre d'information de l'AIBL sur son site internet : www.aibl.fr (rubrique Actualités). Consultable à compter de son n° 42 (oct. 2005), elle est accompagnée d'une table des matières.

Prix de l'Académie 2009

La commission du **prix Émile BENVENISTE**, en séance du vendredi 20 mars 2009, a décidé d'attribuer son prix à M^{me} Chloé Laplantine pour l'édition des *Manuscrits inédits d'une poésie de Baudelaire d'Émile Benveniste*.

La commission du **prix Roman et Tania GHIRSHMAN**, en séance du vendredi 20 mars 2009, a décidé de couronner l'ouvrage de M. Dieter Weber intitulé *Berliner Pahlavi-Dokumente. Zeugnisse spätsassanidischer Brief- und Rechtskultur aus frühislamischer Zeit* (Iranica 13, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden, 2008).

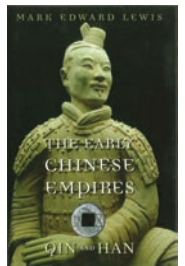


La commission du **prix de la fondation Ikuo HIRAYAMA**, en séance du 3 avril 2009, a décidé de partager ce prix entre :

- M. Kazim Abdullayev pour ses travaux sur la diffusion de l'iconographie grecque dans les civilisations orientales de l'Asie centrale ;
- M. Pierre Baptiste pour l'organisation et le catalogue de l'actuelle exposition « Dvaravati, aux sources du bouddhisme en Thaïlande » du musée Guimet, dont il est l'un des deux commissaires avec M. Thierry Zephir ;
- ainsi que M. Peter Skilling pour son ouvrage intitulé *Wat Si Chum Sukhothai : Art, Architecture and Inscriptions* (Bangkok, River Books, 2008) et l'ensemble de son œuvre.

La commission du **prix Joseph P. CARROLL** pour les études asiatiques, en séance du 3 avril 2009, a décidé d'attribuer son prix à M. Franz Grenet pour aider la mission archéologique franco-ouzbèke de Samarkande qu'il codirige avec MM. Mukhammadjon Isamiddinov et Anvar Atakhodjaev.

La commission du **prix Stanislas JULLIEN** pour les études asiatiques, en séance du 3 avril 2009, a décidé d'attribuer son prix à M. Mark Edward Lewis pour son ouvrage intitulé : *The Early Chinese Empires. Qin and Han* (Harvard University Press, 2007).



Vie de l'Académie

Le vendredi 27 mars 2009 a été organisée à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, à l'initiative de M. Franciscus VERELLEN, membre de l'AIBL et directeur de l'École française d'Extrême-Orient (EFEO), une réunion de travail des directeurs des cinq Écoles françaises à l'étranger (École française d'Athènes, École française de Rome, Institut français d'Archéologie orientale du Caire, Casa de Velázquez de Madrid, EFEO). Occasion a notamment été fournie de réunir autour du Bureau de l'Académie (MM. Jean LECLANT, Secrétaire perpétuel, André VAUCHEZ, Président et ancien directeur de l'École française de Rome, Pierre-Sylvain FILLIOZAT, Vice-Président), les actuels directeurs ainsi que leurs prédécesseurs membres ou correspondants de l'Académie, ainsi que le président de la commission des fouilles du ministère des Affaires étrangères, M. Jean-François JARRIGE, membre de l'AIBL. De fructueux échanges de vues ont porté sur des questions d'actualité concernant les implantations scientifiques françaises à l'étranger.

Manifestations à venir (juin 2009)

– **Les v. 12 juin et s. 13 juin 2009** se déroulera, respectivement dans la grande salle des séances de l'Académie puis à la Fondation Simone et Cino del Duca de l'Institut de France, un colloque international organisé par l'Académie, l'Agence nationale de la Recherche et la Casa de Velázquez sur « **Les projets de Croisades et leurs objectifs (XIII^e-XVII^e s.)** ».

– **Le v. 19 juin 2009**, l'Académie accueillera le **II^e congrès international Philodème de Gadara**, consacré plus particulièrement aux papyri d'Herculaneum Paris 2 conservés à la bibliothèque de l'Institut de France. La matinée verra la célébration, salle Hugot, du 40^e anniversaire du CISPE (Centro internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanensi) tandis que, dans l'après-midi, la séance de l'Académie mettra en lumière le rôle joué par notre pays dans ce domaine de la papyrologie, grâce au soutien de l'AIBL. Pour en savoir plus sur les *P.Herc.Paris 1 et 2* > www.aibl.fr/fr/travaux/home.html (rubrique « Antiquité »).

Activités des membres

M. Jean-Paul Morel, correspondant de l'Académie, a participé, dans le cadre du XVII^e congrès international d'archéologie classique de l'AIAC, tenu à Rome **du 21 au 26 septembre 2008**, à la journée d'étude « Produzione e circolazione di ceramiche e anfore di area tirrenica (IV secolo a. C.-I secolo d. C.) : i dati della ricerca archeologica e archeometrica », organisée par l'Université de Rome « La Sapienza », dont il a dirigé les débats et tiré les conclusions avec M. Fausto Zevi. Il a pris part à Bucarest et à Constantza, **du 30 septembre au 2 octobre**, au colloque international « Échanges culturels Égée-Mer Noire à l'époque grecque : *instrumentum* domestique et acculturation indigène », avec une communication intitulée : « Entre Grecs et indigènes en mer Noire (habitats et nécropoles) : vers une *koïnè* ? ». Il a participé à Ravello **du 9 au 11 octobre** à la table ronde « La produzione culturale nel dialogo euro-mediterraneo » tenue dans le cadre du colloque international « Economia e società della conoscenza. Le politiche culturali nel quadrante euromediterraneo » du Centre universitaire européen pour les Biens culturels, et à Paestum, **le 16 novembre**, à la table ronde « Paestum e Velia, dieci anni di Patrimonio UNESCO : risultati, ricerche e prospettive ». Lors du colloque international « Tiro, Cartagine, Lixus », réuni en l'honneur de M^{me} Maria Giulia Amadasi à l'Université « La Sapienza » de Rome **les 24 et 25 novembre**, il a présenté une communication sur « Alcune novità dallo scavo di Byrsa a Cartagine ». Il a pris part **du 27 au 29 novembre** au colloque « Pottery, Peoples and Places : Study and Interpretation of Late Hellenistic Pottery » organisé par l'Université de Aarhus à Sandbjerg (Danemark), avec une communication intitulée : « Campana A and Campana B : two aspects of an economic and cultural "globalization" of Late Hellenistic pottery ». Il a participé au XVIII^e congrès « L'Africa romana » tenu à Olbia (Sardaigne) **du 11 au 13 décembre** sur le thème « I luoghi e le forme dei mestieri e della produzione nelle province africane », dont il a présidé une séance, et à la table ronde de l'École française d'Athènes « Travail de la terre et statuts de la main-d'oeuvre en Grèce et en Méditerranée archaïques, VIII^e-V^e siècles » (Athènes, **15-16 décembre**), dont il a prononcé les conclusions. **Les 5 et 6 février 2009**, à Bruxelles, il a fait, aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, une conférence sur « Les fouilles à Carthage : découvertes récentes sur la colline de Byrsa » et représenté l'Académie au comité international du Corpus des Antiquités phéniciennes et puniques de l'UAI (Union académique internationale).

M. Emilio MARIN, ambassadeur de Croatie près le Saint-Siège et associé étranger de l'Académie, a co-organisé et co-présidé le colloque « La Chiesa croata e il Concilio Vaticano II – Partecipazione, contributo e ricezione » tenu à la Pontificia Università Lateranense (Rome, **4-5 décembre 2008**) et y a présenté un rapport intitulé : « Le idee conciliari di Mons. Frane Franić. Testimonianze e riflessioni ». Il a présenté depuis lors plusieurs conférences : au « circolo di Roma » (« Un punto di vista sull'Europa e il Mediterraneo », **11 décembre**) ; à « Carità politica » avec le cardinal Paul Poupard (« Autour de *Spe salvi* de Benoît XVI », Rome, **17 décembre**) ; à l'« Associazione Amici della Scuola archeologica italiana di Atene » (« Origini della ricerca archeologica a Salona e Spalato e gli scavi e le scoperte a Narona », Rome, **31 janvier 2009**). Il a en outre présenté un rapport sur la Croatie au colloque « Prosopografia di archeologia cristiana » (Rome, **19 février 2009**).

M. André VAUCHEZ, Président de l'Académie, a présidé le 12 février 2009 la première demi-journée du colloque « Les légats pontificaux dans la chrétienté médiévale (XI^e-XVI^e s.) », organisé par M^{me} Hélène Millet (CNRS, Paris) et M. Pascal Moutaubin (Université de Picardie), qui s'est tenu au siège de la Fondation Cino et Simone Del Duca de l'Institut de France ; du 19 au 21 mars, il a participé à Eichstätt (RFA) au colloque « Female *Vita religiosa* between Late Antiquity and High Middle Ages », organisé par le Professeur Gert Melville (Université de Dresde) et le Research Center for Comparative History of Medieval Religious Orders (FOVOG), et il en a présidé une séance. A cette occasion, a été annoncée l'entrée de cette importante formation de recherche internationale dans les structures de la *Revue Mabillon*, dont il a transmis la direction, qu'il assurait depuis 1989, à M^{me} Nicole Bériou (Université de Lyon II-Louis Lumière-Institut universitaire de France).

M. Henri LAVAGNE, membre de l'Académie, a donné une conférence à l'École normale supérieure de Pise **le 2 mars 2009** sur le thème : « La trasmissione dell'immagine nel mosaico antico. A proposito del papidoro di Artemidoro ».

M. Laurent Pernet, correspondant de l'Académie, a prononcé **le 7 mars 2009**, en Sorbonne, la conférence annuelle de l'Association Sauvegarde des Enseignements littéraires, fondée par M^{me} Jacqueline de ROMILLY, de l'Académie française, membre de l'AIBL, sur le thème : « A l'école des Anciens. L'enseignement de la rhétorique et son actualité aujourd'hui ». **Du 23 au 30 mars**, il s'est rendu à Mexico, à l'invitation de la Sociedad mexicana de Retórica ; il a présidé l'assemblée générale de cette société et prononcé la conférence de clôture du segundo coloquio internacional de retórica.

Du 23 au 27 mars 2009, **M. Bernard POTTIER**, membre de l'Académie, a tenu un séminaire sur « Los modelos mentales en la comunicación lingüística » dans le cadre de la formation en *Alta especialización en filología hispánica* organisée à Madrid par le Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Le 26 mars 2009, à l'occasion de la demi-journée consacrée à la vie et à l'œuvre du Messin Philippe de Vigneulles, « marchand et escriptain » (1471-1527 ou 1528), qu'a présidée, à l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes (Orléans-La Source), M. Bernard Ribémont, professeur à l'Université d'Orléans, **M. Philippe CONTAMINE**, membre de l'Académie, a présenté une communication intitulée : « La captivité de Philippe de Vigneulles au château de Chauvency (1490-1491). Nouvelles recherches ».



M. André LARONDE, membre de l'AIBL, a pris part aux V^e rencontres internationales « Monaco et la Méditerranée » qui se sont déroulées à Monaco **du 26 au 28 mars 2009** sur le thème : « Gestion durable et équitable de l'eau douce en Méditerranée, mémoire et traditions, avenir et solutions » ; il a présidé une des séances et a prononcé une communication sur les thermes antiques de Libye. **Le 5 avril 2009**, il a donné une conférence à l'Institut culturel français de Tripoli sur la restauration du mausolée de gasr Duirat à Leptis Magna.

Événements



Grande salle des séances de l'Académie, colloque international « Lire un texte vieilli du Moyen Âge à nos jours » réuni par Michel ZINK, membre de l'AIBL et professeur au Collège de France, séance publique de l'Académie du vendredi 3 avril 2009. De g. à dr. : Michel ZINK, M. Daniel Heller-Roazen, M^{me} Giovanna Angeletti, M. Antoine Compagnon. Clichés P. Audouin.

Le vendredi 3 avril 2009 s'est déroulé, dans le cadre de la séance publique de l'Académie, en la grande salle des séances du palais de l'Institut de France, la dernière session du colloque international « Lire un texte vieilli du Moyen Âge à nos jours », organisé par M. Michel ZINK, membre de l'AIBL et professeur au Collège de France, en présence d'une assistance nombreuse. Cette rencontre d'amitié et de science qui avait débuté ses travaux au Collège de France le mercredi 1^{er} avril s'est clôturée par une réception organisée par l'Académie en l'honneur de ses participants français et étrangers.



Georges DUMÉZIL (1908-1986, membre AIBL 1970, Académie française 1978).

A l'occasion du 110^e anniversaire de naissance du linguiste Georges Dumézil, l'Institut des Études linguistiques Arnold Tchikobava et le service culturel de l'ambassade de France en Géorgie ont organisé, à Tbilissi, le 25 mars 2009, un colloque international consacré à l'œuvre caucasologique du Maître. Fondateur des études de mythologie indo-européenne comparée, Georges Dumézil fut aussi un pionnier de la linguistique du Caucase, s'intéressant à toutes les familles de langues de la région, aussi bien nord et sud-caucasiques qu'indo-européennes. La double initiative d'organiser cette rencontre autour d'une œuvre majeure et toujours actuelle, et de réunir en un volume les divers textes lazes relevés et publiés par le fameux savant, au cours de sa carrière, témoigne de la reconnaissance de la communauté scientifique envers un éminent linguiste, comparatiste et humaniste hors pair. Par un message d'amitié adressé par M. Jean LECLANT, secrétaire perpétuel, l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, sensible à ce geste fort d'amitié culturelle entre la Géorgie et la France, a félicité les organisateurs et a adressé ses sentiments de sympathie collégiale aux institutions scientifiques géorgiennes, particulièrement l'Académie des Sciences (dont est membre M. Jean-Pierre MAHÉ, membre de l'AIBL), les centres et instituts de recherche nationaux, et l'Université de Tbilissi.

Le vendredi 3 avril 2009 s'est déroulé, dans le cadre de la séance publique de l'Académie, en la grande salle des séances du palais de l'Institut de France, la dernière session du colloque international « Lire un texte vieilli du Moyen Âge à nos jours », organisé par M. Michel ZINK, membre de l'AIBL et professeur au Collège de France, en présence d'une assistance nombreuse. Cette rencontre d'amitié et de science qui avait débuté ses travaux au Collège de France le mercredi 1^{er} avril s'est clôturée par une réception organisée par l'Académie en l'honneur de ses participants français et étrangers.

Activités des membres (suite)

M. Albert RIGAUDIÈRE, membre de l'AIBL, a participé le 30 mars à Nantes à une table ronde organisée par la Faculté de droit et de sciences politiques de Nantes sur

« Construire l'État : éclairages historiques à l'heure de son désengagement ». Il a présenté à cette occasion une communication intitulée : « Aux origines médiévales de la constitution ».

M. André Lemaire, correspondant de l'AIBL, a participé au forum « La ligue des cités cananéennes, phéniciennes et puniques. La route des Phéniciens », organisé par l'Association internationale pour la Sauvegarde de Tyr, avec une communication intitulée : « Échanges numismatiques », le 30 mars 2009, à l'UNESCO ; M. Jean-Paul Morel, correspondant de l'Académie, y a présenté un exposé sur « Les échanges : céramiques, denrées et graffiti commerciaux ». Créée en 1980 par M^{me} Maha El-Khalil Chalabi, secrétaire générale, et présidée par M. Jean LECLANT, secrétaire perpétuel de l'Académie, cette association œuvre depuis près de trente ans à assurer la sauvegarde de Tyr. Les 6 et 7 avril 2009, M. André Lemaire a participé au colloque international « Le jeune héros. Recherche sur la formation et la diffusion d'un thème littéraire au Proche-Orient ancien », au Collège de France, avec une communication intitulée : « Athalie, anti-héroïne ou héroïne tragique ? »

M. Jacques JOUANNA, membre de l'Académie, a fait une communication intitulée : « "Je reviendrai". le retour des personnages et le lieu théâtral chez Eschyle » à la séance commune de l'Association pour l'Encouragement des Études grecques en France et de la Société des Études latines, le lundi 6 avril 2009.

Médias



Dans l'émission « Midi-magazine » de Radio Fréquence Protestante (100.7 FM), M. Robert TURCAN, membre de l'Académie, a répondu aux questions de Claudine Castelnau le 18 avril (à 12h05) sur « Hadrien, souverain de la romanité ».

Il avait contribué précédemment aux émissions du Centre catholique de Radio et Télévision (Radio suisse romande, Lausanne) en parlant de Mithra et de Constantin, émissions éditées en CD sous le titre *Sacré Constantin !* – une enquête menée auprès de nombreux historiens, archéologues et théologiens du monde francophone auquel a également participé M. Charles BONNET, associé étranger suisse de l'Académie.



Détail de la couverture du CD dessinée par T. Tirabosco.

Élection

M. Paul BERNARD, membre de l'Académie, a été élu Corresponding member du très prestigieux Archaeological Institute of America (Boston).

Publication en ligne

M. Lionel Galand, correspondant de l'Académie, signale que la *Lettre du RILB (Répertoire des Inscriptions libyco-berbères)*, qu'il publie chaque année avec M^{me} J. Drouin et M. Aghali-Zakara, est désormais en ligne sur le site de l'École pratique des Hautes Études, au format pdf (www.ephe.sorbonne.fr) ; rubrique « Publications ».

Publications de l'Académie

Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

CRAI 2007-2 (avril-juin), 600 p., 221 ill., fin mai 2009 — Diff. De Boccard, 11 rue de Médicis 75006 Paris, tél. 0143260037. Abonnement : l'année 2007 en 4 fasc. : 130 €.



Saqqara, tombe Bub. I.19. Gros plan du visage d'Amenemwia, probablement peint par son fils. Photo P. Chapuis / MAFB. © Hypogées.



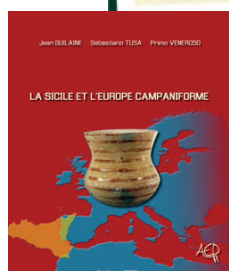
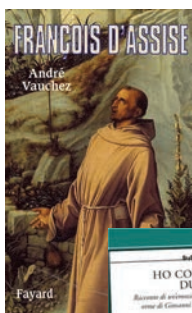
Aquarelle de J.-B. Hilair. Alliance Enchères Alençon, vente du 21 janvier 2007.



Statue de Solon, Villa Kérylos.



Cadran solaire hémisphérique d'Aï Khanoum (l'heure temporaire est indiquée par l'extrémité de l'ombre).



- La palette de Thoutmès : la tombe memphite d'un maître de la XVIII^e dynastie, par M. Alain Zivie
- Ce que Pline l'Ancien dit de la peinture grecque : histoire de l'art ou éloge de Rome ? par M^{me} Agnès Rouveret
- Les estampages du Fonds Louis Robert, par MM. Alain Bresson, Denis Rousset et Jan-Mathieu Carbon, précédé d'une présentation par M. Glen BOWERSOCK, associé étranger de l'AIBL (note d'information)
- La fin de l'Antiquité dans les Balkans à la lumière des trésors monétaires des VI^e et VII^e siècles, par M^{me} Cécile Morrison, correspondant de l'AIBL
- L'état présent des études sur le *Sûtra du Cœur*, par M. Bunga Fukui (note d'information)
- Une couleur en mutation : le vert au XIV^e siècle, par M. Michel Pastoureau, correspondant de l'AIBL
- Où est le palais des Hyskos ? A propos des fouilles à Tell el-Dab'a et 'Ezbet Helmi, par M. Manfred Bietak, correspondant étranger de l'Académie (note d'information)
- La *Légende ombrienne* et la résolution de la question franciscaine, par M. Jacques Dalarun, correspondant de l'AIBL
- Les premiers textes de lyrique romane, par M. Francisco Rico, correspondant étranger de l'AIBL (note d'information)
- La construction canonique du serment aux XII^e-XIII^e siècles. De l'interdit à la norme, par M^{me} Corinne Leveleux-Teixeira
- La basilique de Bibracte, par M. Miklós Szabó, correspondant étranger de l'AIBL
- Bamiyan (Afghanistan) : récentes fouilles françaises (2002-2006) par la Mission Z. Tarzi, M. Zémalyalaï Tarzi
- Aperçus sur le livre grec au II^e siècle ap. J.-C. à partir de l'œuvre d'Ælius Aristide, par M. Laurent Pernot, correspondant de l'AIBL
- Le renouveau des publications à l'Institut du Proche-Orient depuis 1991 : les publications concernant l'archéologie et l'histoire de l'Antiquité, par M. Jean-Marie DENTZER, membre de l'AIBL (note d'information)
- Les plus anciens monuments de la langue sogdienne : les inscriptions de Kultobe au Kazakhstan, par MM. Nicolas SIMS-WILLIAMS, associé étranger de l'AIBL, Frantz Grenet, correspondant de l'AIBL, et Aleksandr Podushkin
- Sophocle est-il entré à la Villa Kérylos ? par M. Jacques JOUANNA, membre de l'AIBL
- Les Reinach et l'École française d'Athènes, par M. Dominique Mulliez
- Les Reinach et l'Empire ottoman, par M. Pierre Chuvin
- Les Reinach et les études sur la tradition juive, par M. André Lemaire, correspondant de l'AIBL
- Joseph Reinach et l'éloquence française, M. Antoine Compagnon
- Un nouveau document sur la collection Choiseul-Gouffier, par M. François Queyrel (note d'information)
- Le cadran solaire grec d'Aï Khanoum : la question de l'exactitude des cadrans antiques, par M. Denis Savoie

Publications des membres

M. André VAUCHEZ, Président de l'Académie, a publié récemment un ouvrage sur *François d'Assise – Entre histoire et mémoire*, Paris, Fayard, 2009, 550 p.

M. Jean FAVIER, membre de l'Académie et président de la Commission française pour l'UNESCO, a donné une conférence le jeudi 9 avril 2009 sur son dernier ouvrage *Le Roi René – Roi de Naples, de Sicile et de Jérusalem* au Centre universitaire méditerranéen.

Dans *Image et religion dans l'Antiquité gréco-romaine* (coll. Du centre Jean-Bérard 28, Naples, 2008, p. 369-389), **M. Robert TURCAN**, membre de l'Académie, a publié : « Mithra tauroctone. Originalités et origines d'une image culturelle ».

M. Emilio MARIN, ambassadeur de Croatie près le Saint-Siège et associé étranger de l'Académie, a édité récemment le dernier volume du *Circolo dell'Ambasciata croata 2008-2009* (Rome, 2009) et a participé à la présentation des trois fascicules, publiés sous sa direction de 2007 à 2009, organisée le 15 avril 2009 par l'Académie diplomatique à Zagreb – avec la participation de plusieurs personnalités, dont le ministre des Affaires étrangères de la Croatie, l'ambassadeur de la Suède en Croatie, le recteur de l'Université catholique et le P. Franjo Šanjek, membre de l'Académie croate des Sciences et des Arts. Il a également publié un ouvrage intitulé : *Ho conosciuto due papi – Racconto di un'emozione e di un ragionamento sulle orme di Giovanni Paolo II e di Benedetto XVI* (cité du Vatican, 2008), qui a été présenté le 4 décembre 2008 à l'Université pontificale du Latran, dont la maison d'édition a imprimé le livre dans une nouvelle collection de témoignages.

Vient de paraître *La Sicile et l'Europe campaniforme*, par **M. Jean Guilaine**, correspondant de l'AIBL, MM. Sebastiano Tusa et Primo Veneroso, Toulouse, 2009, 216 p., 150 fig. et photographies couleur.